

Fremdwörter in der Schweiz

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin**

Band (Jahr): **55 (1929)**

Heft 15

PDF erstellt am: **19.04.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-462312>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Doppelte Lebensversicherungs-Summe

bei Tod und Vollinvalidität durch Unfall zahlt gegen geringen Prämienzuschlag die

„LA SUISSE“ Versicherungs-Gesellschaft

Spezialdirektion in Zürich: P. W. Sahli-Maurer, „Mosse-Haus“. Telefon Hott. 01.25.



Fremdwörter in der Schweiz

Sie sind hier ganz unentbehrlich, denn wie sollte sonst der Helvetier politisieren (kanegießern)? Die Demokraten würden ja zu Volksherrschäftlern, die Radikalen zu Gründlingen, die Liberalen zu Freiheitlern, die Konservativen zu Hebigern, die Katholiken zu Allgemeinen, die Protestanten zu Widersprechern, das Parlament zum Schwachhaus und der Nationalrat zum Volksrat. Die Session wäre ein Hoch, die Motion ein Schupf, die Interpellation eine boshafte Zwischenbemerkung, der Proporz ein Hosenlupf, (um ein deutliches Bild zu gebrauchen) und die Departemente bloße Abteilungen. Eine Initiative wäre ein freches Begehren, die Sekretäre würden zu Geheimnishaütern oder bloßen Vertrauensbeamten, (um das nüchterne „Geschäftsführer“ nicht zu verwenden). Statuten würden als Satzungen beinah nach Kaffee riechen, ihre Revision würde zur bloßen Bereinigung oder Durchsicht, und der Präsident brauchte als Vorsitzender gar nicht mehr aufzustehen! Der Aktuar wäre als bloßer Geheuhüter entlarvt, der Kassier als Beutelmann oder gar Säckelmeister; die Mutationen würden simple Veränderungen oder Verschiebungen und die Kommissionen oder Komitees (ein e mehr wird wohl nur angenehm fein) zu gemeinen Ausschüssen und Vorständen.

Wir hätten keine Publikationsorgane mehr, sondern Auskunftstellen oder -mittel, und o weh, nicht einmal Journalisten, nur noch Zeitungsleute, unter denen die Reporter als langatmige Berichterstatter dastünden, weil man doch nicht „Hinterbringer“ sagen darf! Auch die Kantone mit ihrer Justiz müßten verschwinden und würden, genau überseht — o Schrecken! — zu Winkeln mit eigener Gerichtsbarkeit oder Rechtspflege. Das Obligationenrecht wäre ein graufes Pflichtenbuch und das Zivilgesetz ein staubiges Bürgerrecht.

„International“ müßte durch den alldeutschen Ausdruck „zwischenböltsch“ ersetzt werden, das Militär entpuppte sich als Heer oder Volkswehr, die Infanterie als Fußvolk, die Kavallerie als Reiterei und die Artillerie als Schwergeschütz. Ein Antimilitarist wäre ein — gottlob einmal erkannter — Wehrfeind, und ein Offizier ein Führer oder Anführer. Der Leutnant wäre kenntlich als Plafhalter, der Major als Großführer,

Streng reell

Glinz



Gast: „Sage Sie, Fräulein, da Kaffi, wo me do bi Ihne serviert kriegt, isch exellänt. Derst me vielleicht froge, wie-ner en mache?“

Wirtstochter: „Frieti, 's isch e aifachi Sach. Mer nemme-n e Drittel Java und e Drittel Brasiliana.“

Gast: „Und der ander Drittel?“

Wirtstochter: „Das git's bi uns nit, mer halte uf unser Renomee.“

und der Divisionär als Heeresteil-Führer, oder Abteilungsmeister. Der General wäre natürlich der Allesleiter und der Generalstabschef sein Stabsführer.

Damit glaube ich die verhängnisvollen Folgen der Sprachreinigung gezeigt zu haben.

Stärneblitz

*

Ueber die politische Stellung der europäischen Neutralen weiß die N. A. Z. zu berichten:

„Alle 5 Staaten sind stolz auf ihre Unabhängigkeit und wollen diese unter allen Umständen wahren. Alle 5 halten sich bewußt von jedem Anschluß an eine Großmacht oder irgend eine Mä d c h e n g r u p p e fern.“

Brav fo!

Ein Lenzgedicht

Ein jedes Wort ein Leichtgewicht
in angenehmer Form,
so schreibe ich mein Lenzgedicht
und spotte jeder Norm.

Ich lasse Veilchen Veilchen sein,
ein jeder kennt sie ja;
ich dichte nicht von Vögelein,
die sind schon alle da.

Drei Strophen nur, mehr braucht es
um lenzgestimmt zu sein; [nicht,
und was dem Herzen noch gebricht,
schenkt dir ein Mädelein.

Josef Wiss-Stäheli

*

Untrügliche Wetterregel für April

Regnet's um Gregor mit Flocken gemischt,
So wet't' ich, daß niemand in Hemdsärmeln
fischt.

Bubu

*

Lieber Nebelspalter!

Was sagst du zur nachstehenden, menschenfreundlichen Notiz einer B. Z.?:

„Das Infanterieregiment 26 ist vergangenen Freitag auf dem Korpsplatz Winterthur eingetroffen. Nach Ankunft auf den Demobilisierungsplätzen fielen einige Soldaten, die körperlich zu wenig trainiert waren, um; sie erholten sich jedoch sehr rasch, ohne irgendwelche Störungen zu hinterlassen.“

Soll das nun heißen, daß die Soldaten sich wieder erholten, bevor man den Knochen-schlosser in seinem Kaffeekaff stören mußte, damit er die umgefallenen „Simulanten“ nach bewährter Manier wieder auf die Beine stelle?

Oder soll das heißen, daß die Umgefallenen zusammengepöckelt werden konnten.

Oder wollte das Unschuldslamm von einem Berichterstatter damit am Ende gar sagen, daß der reglementswidrige Unfall bei den betr. Soldaten keine Störungen hinterlassen hätte? Wenn er davon etwas versteht, dann soll er sich deutlicher ausdrücken. Es ist überhaupt eine verfluchte Mode, immer mehr fremdsprachige Reporter einzustellen, die nicht deutsch können. — Grüezi.

Wappelbiff

Für
den
an-
spruchs-
vollen
Raucher



Wer
OPAL
raucht
ist
zu-
frieden

Reklame
ist
Energie,
verwende
sie!